31992R3615

L 367/10 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 16.12.1992

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3615/92,

15. detsember 1992,

nõukogu määruses (EMÜ) nr 3035/80 osutatud kaupade eksportimisel makstavate toetuste arvutamisel arvesse võetavate põllumajandussaaduste ja toodete koguste kindlaksmääramise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2071/92, ([2]) eriti selle artikli 17 lõiget 4, ja nõukogu 11. novembri 1980. aasta määruse (EMÜ) nr 3035/80 (milles sätestatakse teatavatele asutamislepingu II lisas loetlemata kaupadena eksporditavatele põllumajandussaadustele ja toodetele eksporditoetuste andmise üldeeskirjad ja nende toetussummade kinnitamise kriteeriumid, ([3]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3381/90 ([4])) artiklis 1 osutatud muude põllumajandussaaduste ja toodete turgude ühist korraldust käsitlevate määruste vastavaid sätteid,

ning arvestades, et:

nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3035/80 nähakse ette eksporditoetuse andmine asutamislepingu II lisas loetlemata kaupade valmistamisel kasutatavate teatavate põllumajandussaaduste suhtes; kõnealuse määruse B lisas loetletud kaupade ekspordi puhul sätestab artikkel 3 toetuse maksmise eksporditud kaupade valmistamisel kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete koguste osas;

määrus (EMÜ) nr 3035/80 on vastu võetud põllumajandusturgude ühist korraldust käsitlevate teatavate nõukogu määruste, sealhulgas määruse (EMÜ) nr 804/68 kohaldamise käigus; määruse (EMÜ) nr 804/68 artikli 17 lõikes 1 ning teiste algmääruste vastavates artiklites sätestatakse, et kõnealuste põllumajandussaaduste ja toodete ühenduse hindade ja maailmaturuhindade vahet on võimalik katta toetusega sellisel määral, mis võimaldab tooteid eksportida teatavate asutamislepingu II lisas loetlemata kaupade kujul;

seepärast tuleb kasutatud põllumajandussaadused ja tooted ning eelkõige nendest valmistatud kaubad toetuse saamise tingimustele vastamiseks eksportida; erandid kõnealusest reeglist peavad olema piiratud;

kõnealuste kaupade valmistamise ajal tekivad tootjatele paratamatult kaod toormaterjalide osas, mille eest on makstud ühenduse hinda, samal ajal kui väljaspool ühendust asuvad tootjatele tekkivad kaod on piiratud maailmaturuhindadega;

eksporditud kaupade valmistamise käigus tegelikult kasutatud toodete mõistet on eri liikmesriikides tõlgendatud erinevalt; Euroopa Kontrollikoda on oma aastaaruandes ([5]) teinud tähelepanekuid kadude järjepideva haldamise puudumise kohta;

tuleb sätestada ühiseeskirjad eksporditud kaupade valmistamise käigus tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete koguse mõiste määratlemiseks;

teatavate kaupade valmistamise käigus tekivad kõrvalsaadused, mille väärtus erineb oluliselt põhisaaduste väärtusest; paljusid selliseid kõrvalsaadusi võib kasutada ainult loomasöödana;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kõigi asjaomaste turgude korralduskomiteede arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 3035/80 artikli 8 lõike 1 rakendamisel kehtivad järgmised tingimused.

1) Määruse (EMÜ) nr 3035/80 artikli 3 lõike 2 tähenduses tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete koguste deklareerimisel võib viidata tootjaliikmesriigi või eksportiva liikmesriigi pädevatele asutustele esitatud loetelule.

2) Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

   a) *kadu* – toodete või kaupade kogused, mis on saadud asjaomase töötlemise käigus etapis, kus põllumajandussaaduseid ja tooteid kasutatakse tootmiseks töötlemata kujul, välja arvatud tegelikult eksporditud kaupade kogused, punktis b osutatud jäägid ja punktis c osutatud kõrvalsaadused, ning mida ei ole võimalik turustada;

([1]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.
([2]) EÜT L 215, 30.7.1992, lk 64.
([3]) EÜT L 323, 29.11.1980, lk 27.
([4]) EÜT L 327, 27.11.1990, lk 4.
([5]) EÜT C 324, 13.12.1991, lk 1.

b) *jäägid* – asjaomase tootmisprotsessi käigus tekkinud ja oma koostiselt tegelikult eksporditud kaupadest selgelt erinevad tooted, mida ei ole võimalik turustada;

c) *kõrvalsaadused* – asjaomase tootmisprotsessi käigus saadud tooted ja kaubad, mis erinevad oma koostiselt või omadustelt tegelikult eksporditud kaupadest ja mida on võimalik turustada.

3) Käesoleva määruse kohaldamisel:

a) ei käsitata turustatuna asjaomase tootmisprotsessi käigus saadud tooteid, mis erinevad oma koostiselt tegelikult eksporditud kaupadest ning mis müüakse summa eest, mis hõlmab üksnes kõnealuste toodete realiseerimisel tekkivaid kulutusi;

b) arvatakse lõike a punktis 2 sätestatud kao hulka asjaomase tootmisprotsessi käigus saadud tooted või kaubad, mida on võimalik (tasu eest või tasuta) realiseerida ainult loomasöödana.

4) Põllumajandussaaduste ja toodete tegelikult kasutatud koguste kindlaksmääramisel kohaldatakse järgmisi eeskirju:

a) kõik põllumajandussaadused ja tooted, mida on kasutatud määruse (EMÜ) nr 3035/80 artikli 3 lõikes 2 määratletud tähenduses ja mis annavad õiguse saada toetust, kuid mis tavapärase tootmisprotsessi käigus kaovad (näiteks auru või suitsuna või muutudes pulbriks või tuhaks, mida ei ole võimalik uuesti kasutada), vastavad kõnealuse toetuse saamise tingimustele kogu kasutatud koguste piires;

b) ilma et see piiraks punkti c sätete kohaldamist, ei vasta tegelikult eksportimata kaupade kogused tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete osas makstava toetuse saamise tingimustele.

Kui selliste kaupade koostis on sama mis tegelikult eksporditud kaupadel, võib eksporditud kaupade valmistamisel tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete kogust võrdeliselt vähendada;

c) erandina punktist b võib kuni 2 % ulatuses massist võtta arvesse kaupade tootmisega seotud kadusid. 2 % künnise arvutamiseks jagatakse kogu kasutatud tooraine kuivaine mass, millest on lahutatud punktis a osutatud kogused, tegelikult eksporditud kaupade kuivaine massiga või kasutatakse muud sobivat arvutusmeetodit, mis vastab kaupade tootmistingimustele. 2 % künnise võib asendada kõrgema künnisega vastavalt punktis 5 osutatud tingimustele;

d) kui tootmisest tulenevad kaod ületavad 2 % või vastavalt punktile 5 sätestatud künnise, ei vasta ülemäärane kadu tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete osas makstava toetuse saamise tingimustele.

Liikmesriigi pädev asutus võib siiski heaks kiita suurema kao, kui see on põhjendatud. Liikmesriik edastab komisjonile käesoleva lõigu kohaldamise juhud;

e) toetuste andmisel võetakse arvesse tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete koguseid, mis sisalduvad lõike 2 punktis b määratletud jääkides;

f) kõrvalsaaduste tekkimise korral määratakse kindlaks, milline osa tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete kogusest vastab eksporditud kaubale ja milline osa kõrvalsaadustele;

g) kui tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete jagunemist eksporditud kaupade ja kõrvalsaaduste vahel (vajaduse korral analüüsi teel) ei ole võimalik kindlaks määrata, esitatakse andmed komisjonile arvamuse saamiseks. Ühtse kohaldamise tagamiseks teavitab komisjon oma otsusest kõiki liikmesriike.

5) Määruse (EMÜ) nr 804/68 artikliga 30 ja määruse (EMÜ) nr 3035/80 artiklis 1 osutatud põllumajandusturgude ühist korraldust käsitlevate muude määruste sätetega ettenähtud korras kehtestab komisjon teatavate toodete suhtes järkjärgult kõrgemad erikünnised, võttes aluseks liikmesriikidelt saadud teabe ja uuringud, mis käsitlevad ühenduse turule ettenähtud kaupade tavapäraseid kadusid sarnastel tootmistingimustel.

Artikkel 2

1. Käesolevat määrust kohaldatakse ekspordi suhtes, mille puhul on vastavalt määruse (EMÜ) nr 3035/80 artikli 8 lõikele 1 esitatud tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete deklaratsioon. Käesolevat määrust kohaldatakse ka alates 1. aprillist 1993 esitatud uute või uuendatud deklaratsioonide suhtes.

Käesoleva määruse kohaldamisel kiidetakse alates 1. aprillist 1994 esitatud ekspordideklaratsioonid, mis osutavad tegelikult kasutatud põllumajandussaaduste ja toodete varasematele deklaratsioonidele, heaks üksnes juhul, kui varasem deklaratsioon on esitatud, uuendatud või kinnitatud alates 1. aprillist 1993.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile käeoleva määruse kohaldamiseks võetud meetmetest 1. aprilliks 1993.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. detsember 1992

Komisjoni nimel

asepresident

Martin BANGEMANN